



THÁNG 9-2013

**KỶ I
(THÁNG 2 KỶ)
NĂM THỨ 59**

ISSN 1859-4875

Tòa soạn:
48 LÝ THƯỜNG KIỆT - HÀ NỘI
Fax: (04) 39.362.750

Email:

tapchitoaannhandan@gmail.com

Tổng Biên tập:

Thẩm phán
Tòa án nhân dân tối cao
LÊ HỒNG QUANG
ĐT: (04) 39.369.290

Phó Tổng Biên tập:

(Phụ trách)
LÊ PHÚC HỖ
ĐT: (04) 39.369.231

TRẦN VĂN CHÂU
ĐT: 091.851.2047

Ban Biên tập

ĐT: (04) 39.369.230

Ban Trị sự - Kế toán:

ĐT: (04) 39.341.735

Giấy phép xuất bản số:
371/GP-BVHTT
của Bộ Văn hóa - Thông tin

Tài khoản:

0611001629260
Ngân hàng TMCP ngoại thương
Việt Nam - Chi nhánh Ba Đình

Chế bản và in tại:
Xí nghiệp Bản đồ 1 -
Cty TNHH MTV Trắc địa Bản đồ
Nộp lưu chiếu tháng 9 - 2013

Giá: 15.500đ



TẠP CHÍ

Toà án nhân dân

CƠ QUAN CỦA TÒA ÁN NHÂN DÂN TỐI CAO

MỤC LỤC

**KỶ NIỆM 68 NĂM NGÀY TRUYỀN THỐNG NGÀNH TAND
(13/9/1945-13/9/2013)**

- **VŨ KHIÊU** - Pháp luật và đạo đức qua tư tưởng Hồ Chí Minh. 1

XÂY DỰNG NGÀNH

- **LÊ HỒNG QUANG** - Hoạt động phòng, chống tội phạm giết người theo chức năng của Tòa án nhân dân và phương hướng nâng cao hiệu quả hoạt động. 5

XÂY DỰNG PHÁP LUẬT

- **DƯƠNG ĐĂNG HUỆ - CAO ĐĂNG VINH** - Hoàn thiện pháp luật phá sản Việt Nam - một số vấn đề cần trao đổi. 11

DIỄN ĐÀN

- **PHAN GIA NGỌC** - Sửa đổi Luật Hôn nhân và Gia đình - một số ý kiến về quyền con người. 21

PHÁP LUẬT- THỰC TIỄN

- **ĐỖ VĂN CHỈNH** - Một số vấn đề về án phí dân sự sơ thẩm và thực tiễn (Kỳ I). 27

TRAO ĐỔI Ý KIẾN

- **HOÀNG VĂN THÀNH** - Về tổng hợp án treo và thực tiễn. 30
- **PHẠM THỊ HẰNG** - Về bài viết "Một số bất cập về án phí trong trường hợp các đương sự thỏa thuận được với nhau về việc giải quyết vụ án". 33

THAM KHẢO

- **NGÔ QUỐC CHIẾN** - Về tính hồi tố của Án lệ và thay đổi Án lệ (Kỳ I) 36

GIỚI THIỆU VĂN BẢN

- Nghị quyết Số 04/2012/NQ-HĐTP, ngày 03 tháng 12 năm 2012 Hướng dẫn thi hành một số quy định về "Chứng minh và chứng cứ" của Bộ luật Tố tụng dân sự đã được sửa đổi, bổ sung theo Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Bộ luật tố tụng dân sự. (tiếp theo kỳ trước đến hết). 42

GIỚI THIỆU QUYẾT ĐỊNH GIÁM ĐỐC THẨM

- Quyết định Giám đốc thẩm số 03/2013/HS-GĐT ngày 07-01-2013 của Hội đồng Thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao về vụ án Nguyễn Tiến Công bị kết án về tội "Trộm cắp tài sản" (trích) 47



SEPTEMBER, 2013

ISSUE NO.01
(Semi-Monthly Journal)
VOLUME 59
ISSN 1859-4875

Editorial Office:
48 LY THUONG KIET - HA NOI
Fax: (04) 39.362.750

Email:
tapchitoaannhandan@gmail.com

Editor-In-Chief:
Judge of the
Supreme People's Court
LE HONG QUANG
Phone: (04) 39.369.290

Vice Editor-In-Chief:
LE PHUC HY
Phone: (04) 39.369.231
TRAN VAN CHAU
Phone: 091.851.2047

Editorial Board
Phone: (04) 39.369.230

Administrative and
accounting board
Phone: (04) 39.341.735

License of publishment:
371/GP-BVHTT
Ministry of culture and information

Account number:
0611001629260
VIETCOMBANK
BaDinh Branch

Published and printed in:
Mapping Unit N0.01-
Survey and Aerial Mapping
One Member Limited Liability
Company Submitted for
copyright registration

In September, 2013

Price: 15,500 VND



The People's Court Journal

The organ of the Supreme People's Court

TABLE OF CONTENT

CELEBRATION OF 68 YEARS OF THE PEOPLE'S COURT HISTORY (13/9/1945-13/9/2013)

- **VU KHIEU** - The laws and ethics through the thoughts of Ho Chi Minh. 1

INSTITUTIONAL BUILDING

- **LE HONG QUANG** - To prevent and to combat the crime of murder according to the functions of the people's courts and orientation to enhance their operational efficiency. 5

SUGGESTION FOR LEGISLATIVE IMPROVEMENT

- **DUONG DANG HUE - CAO DANG VINH** - To complete Vietnamese laws on bankruptcy - a number of issues need to exchange 11

FORUM

- **PHAN GIA NGOC** - Amending the Law on Marriage and Family - some comments on human rights 21

LAWS AND PRACTICE

- **DO VAN CHINH** - Some issues of first-instance court fee and the practice (Part I). 27

OPINION EXCHANGE

- **HOANG VAN THANH** - Augmentation of suspended sentences and the practice. 30
- **PHAM THI HANG** - Regarding the article "A number of shortcomings on court fees in cases where the parties have reached an agreement to resolve the case." 33

REFERENCE

- **NGO QUOC CHIEN** - About retroactive nature of case law and the change of case law. (Part I) 36

INTRODUCTION OF NEW LEGAL DOCUMENTS

- Resolution No. 04/2012/NQ-HDTP, dated December 3, 2012 guiding the implementation of some provisions on the "Proof and evidence" of the Civil Procedure Code that has been amended and supplemented by Law supplementing a number of articles of the Civil Procedure Code (continued from the previous episode and all). 42

INTRODUCTION OF CASSATION DECISIONS

- Cassation Decision No.03/2013/HS-GDT dated January 07, 2013 of the Council of Judges of the Supreme People's Court on the case that Nguyen Tien Cong was convicted of the crime of "Theft" (excerpt) 47